

# LOVE IS LIKE A BIRD, REBELLIOUS.

L'AMOUR EST UN OISEAU REBELLE.

AMOR MISTERIOSO ANGELLO.

Habanera.

English version by  
George Cooper.

"Carmen," Act I.  
GEORGES BIZET.

Allegretto quasi andantino.

*p*

Love is  
L'a - mour  
A - mor

*pp*

The first system of the musical score. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegretto quasi andantino'. The vocal line begins with a rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

*3*

just like a bird re - bell - ing, And how to con - quer him who knows? Vain his  
*est un oi - seau re - bel - le Que nul ne peut ap - pri - voi - ser, Et c'est*  
mis - te - ri - o - so au - gel - lo Nes - sun lo può do - me - sti - car, O - gnor

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The lyrics are provided in both English and French. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

*3* *portamento.*

whims you may think of quell - ing, If he re - fuse what you pro - pose! Deaf to  
*bien en vain qu'on l'ap - pelle, — S'il lui con - vient de re - fu - ser Rien n'y*  
ci si mo - strà ru - bel - lo Se gli con - vien di re - cu - sar Non u -

The third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes marked with a '3' and a *portamento* marking. The lyrics are provided in both English and French. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

*portamento.*

men-ace and plead-ing pray'rs, too, He quick - ly speaks, or says no word! But I  
*fait, me-nace ou pri - è - re, L'un par - le bien, l'au - tre se tait; Et c'est*  
 drà cle-men-za o ri - go - re, L'un par - là ben e l'al - tro no Ed à

much pre-fer when he cares to Quite si - lent be — like song - less  
*l'au - tre que je pré - fè - re, Il n'a rien dit, — mais il me*  
 quest' al - tro io do il mio co - re, Sen - za par - lar — m'in - na - mo -

*espress.*

bird! — Oh, Love! — Oh, Love! —  
*plait. — La - mour! — l'a - mour! —*  
 rò. — A - mor! — a - mor! —

Oh, Love! — Oh, Love! Oh, Love! Bo-he - miàs child is  
*l'a - mour! — l'a - mour! l'a - mour est en - fant de Bo -*  
 a - mor! — A mor sel sap - pia il mio bel

he! And nev - er had a thought of rule or care! If thou dost love not me, I  
*hème Il n'a ja - mais, ja - mais con - nu de toi, Si tu ne m'ai - mes pas, je*  
 da - mo Per lui giam mai, giam mai leg - ge non vè Se tu non m'a - mi, ebben, io

love thee, And if I love thee, then be - ware. If thou dost  
*t'ai - me, Si je t'ai - me, prends garde à toi. Si tu ne*  
 t'a - mo, Se t'a - mo, và tre - ma per tel! Se tu non

love not me, If thou dost love not me, I love thee! And if I love thee, if I  
*m'ai - mes pas, si tu ne m'ai - mes pas, je t'ai - me! Mais si je t'ai - me, si je*  
 m'a - mi, ebben, si tu non m'a mi, ebben, io t'a - mo, Ma, se mai t'a - mo, se mai

love thee do thou be - ware!  
*t'ai - me, prends garde à toi!*  
 t'a - mo, tre - mar dei per tel!

\*  
 220

*p*

So the bird when you think to bind him, Will spread his wings and fly a-way! Love has  
*Loiseau que tu croyais sur pren-dre Bat-tit de l'aîle et s'en-vo-la; L'a-mour*  
 L'au-gel, che cre-di-vi in tuo ma-no, Dischiu-se là-lie sen vo-lò; In ciel an-

*pp*

*portamento.*

van-ished when you would find him, But seek him not, he'll by you stay! All a-bout you he's light-ly  
*est loin tu peux l'at-ten-dre; Tu ne l'at-tends plus, il est là! Tout aut-our de toi vi-te,*  
 dò, l'as-pet-ti in va-no; Più non là-spet-ti? esso tor-nò. D'intor-no à te vo-lan-do

*portamento.*

wing-ing, He comes and goes at his sweet will; Try to catch him he flies off sing-ing, Tho' you'd e-  
*ni-te, Il vient, s'en va, puis il re-vient; Tu crois le te-nir, il t'è-vite; Tu crois l'è-*  
 rat-to, Sen vien, sen vâ, poi torna an-cor; Gher mir-lo à te, par niente af fat-to, Nol curi? es-

vade him, seeks you still! \_\_\_\_\_ Oh. Love! \_\_\_\_\_ Oh, Love! \_\_\_\_\_  
*vi-ter, il te tient! \_\_\_\_\_ L'a-mour! \_\_\_\_\_ l'a-mour! \_\_\_\_\_*  
 so vien ecco a-mor! \_\_\_\_\_ a-mor! \_\_\_\_\_ a-mor! \_\_\_\_\_

Oh, Love! \_\_\_\_\_  
*l'a - mour!* \_\_\_\_\_  
 a - mor! \_\_\_\_\_

Oh, Love! Oh, Love! Bo-he-mia's child is  
*l'a - mour! l'a-mour est en-fant de Bo-*  
 a - mor! a - mor che sel sap-pia il mio

he! And nev-er had a thought of rule or care! If thou dost love not me, I love thee; And  
*hème, Il n'a ja-mais, ja-mais con-nu de loi. Si tu ne m'ai-mes pas, je t'ai - me; Si*  
 da-mo Per lui giam-mai, giammai leg-ge non vè. Se tu non m'a - mi, ebben, io t'a - mo Se

if I love thee, then be-ware! \_\_\_\_\_  
*je t'ai-me, prends garde à toi!* \_\_\_\_\_  
 t'a-mo vè, tre-mar, per-te, \_\_\_\_\_

If thou dost love not me, if thou dost love not me, I  
*Si tu ne m'ai - mes pas, si tu ne m'ai-mes pas, je*  
 Se tu non m'a - mi, ebben, se tu non m'a-mi, ebben, io

love thee! \_\_\_\_\_  
*t'ai - me;* \_\_\_\_\_  
 t'a - mo, \_\_\_\_\_

But if I love thee, if I love thee, Ah, then be - ware! \_\_\_\_\_  
*Mais si je t'ai-me, si je t'ai - me, prends garde à toi!* \_\_\_\_\_  
 ma, se mai t'a - mo, se mai t'a - mo, tre-mar per te! \_\_\_\_\_